

 **lorelli®**

Navigator

CAR SEAT/СТОЛЧЕ ЗА КОЛА



MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ИНФОРМАЦИЯ

1. Това е „универсално“ обезопасително устройство за деца. То е одобрено в съответствие с Правило №44, за общо използване в превозни средства и е подходящо за повечето, но не за всички седалки в леки автомобили.
2. Поставянето е правилно, ако производителят на превозното средство е декларирал в Наръчника за използване на превозното средство, че в превозното средство може да се поставят „универсални“ обезопасителни устройства за деца от тази възрастова група.
3. Това обезопасително устройство за деца е класифицирано като „универсално“ при по-строги условия в сравнение с прилаганите в предишни конструкции, на които няма тази забележка.
4. Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на обезопасителното устройство за деца или с продавача.

Седалката е подходяща само за превозни средства, оборудвани с 3-точкови статични или 3-точкови прибиращи обезопасителни колани.
Одобрени от UN/ECER № 16 или други еквивалентни стандарти.

Важни инструкции за безопасност!

ВНИМАНИЕ! Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с 3-точково прибиращо устройство на обезопасителен колан, одобрен в съответствие с Правило №16 на ИКЕ при ООН или други еквивалентни стандарти.

ВНИМАНИЕ! Твърдите елементи или пластмасовите части на обезопасителното устройство за деца трябва да се разполагат и монтира така, че при ежедневното използване на превозното средство да не се захващат от подвижните седалки или вратите на превозното средство.

ВНИМАНИЕ! Всички колани закрепващи столчето трябва да са стегнати, а коланите задържащи детето, да са регулирани към тялото му и да не са усукани.

ВНИМАНИЕ! Устройството трябва да се замени, ако е било подложено на значително натоварване при произшествие.

ВНИМАНИЕ! Да се осигури прилягането на надбедрения колан ниско, така че тазът да е захванат стегнато!

ВНИМАНИЕ! Опасно е да се правят изменения или да се допълва обезопасителното устройство без одобрението на компетентния орган!

ВНИМАНИЕ! Спазвайте стриктно указанията за монтиране. Неспазването им може да доведе до нараняване на детето!

ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето без наблюдение в обезопасителното устройство!

ВНИМАНИЕ! Всякакъв багаж или други вещи, които могат да причинят нараняване в случай на сблъсък трябва да са подходящо закрепени!

ВНИМАНИЕ! Обезопасителното устройство за деца не трябва да се използва без калъф!

ВНИМАНИЕ! Калъфът на седалката не трябва да се заменя с друг освен с препоръчвания от производителя, защото представлява неразделна част от системата за обезопасяване на деца!

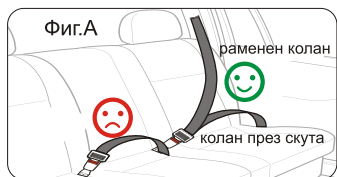
ВНИМАНИЕ! Седалката може да бъде монтирана само в пътнически седалки с 3-точкова система на коланите. Не използвайте други точки за закрепяне на колана, освен тези, описани в инструкцията и маркирани на обезопасителната система. Уверете се, че катарамата на автомобилния колан не е разположена в или пред определен колан на обезопасителната система.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждител.
2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.

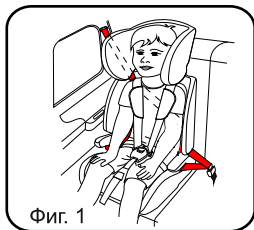
ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

Вашата детска седалка може да бъде инсталирана само по посока на движението на автомобила с помощта на 3-точкови колани на предната или задната седалка на автомобила. (Фиг. А)



МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО

“Група I” /9 - 18 кг./



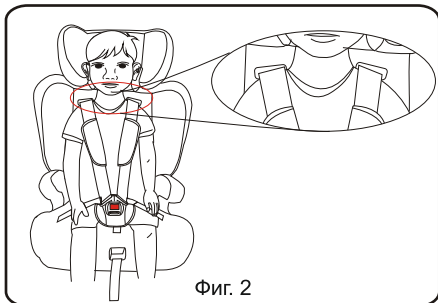
Фиг. 1

Столчето за кола би трябвало да се използва с облегалката и подложката за глава. Осигурете безопасността на детето в столчето за кола, посредством обезопасяващите колани и закрепете столчето за кола с 3-точковите колани на колата. (Раменният колан не трябва да преминава през куката на подложката за глава) Виж /Фиг. 1/

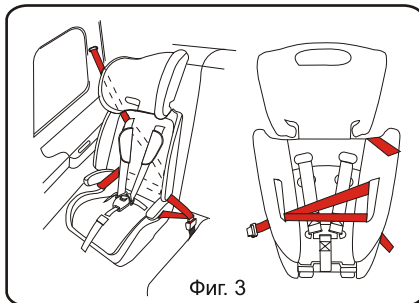
На гърба на столчето за кола има 3 двойки отвори, които могат да бъдат използвани за регулиране на височината на раменните колани, в зависимост от телото на детето (нивото на отворите не трябва да е по-ниско спрямо нивото на раменете на детето, когато

то е в столчето). Виж /Фиг. 2/

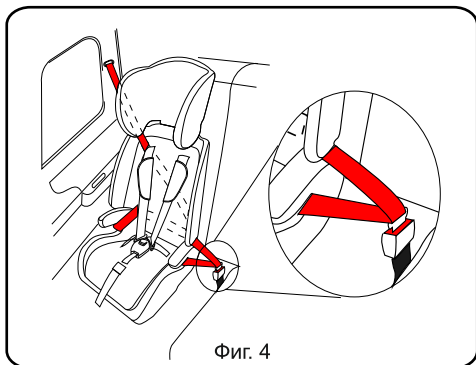
1. След като прекарате колана за раменете през съответните отвори на гърба на седалката, моля проверете дали височината на колана за раменете съвпада с височината на раменете на детето.
2. Закрепете столчето за кола в положение “по посока на движението” посредством 3-точковите обезопасителни колани на колата, като го държите в изправено положение. Притиснете столчето към седалката на автомобила и затегнете коланите. Виж /Фиг. 3 и 4/
3. След това поставете подложката за глава.
4. Натиснете бутона за настройка, който се намира отпред на седалката и изтеглете лентата за да разхлабите колана на детето.
5. Натиснете червения бутон на катарамата и поставете коланите за раменете настрани. Настанете детето на седалката и се уверете, че коланът не е усукан или завързан някъде. Поставете двата края на колана в катарамата, като при това трябва да се чуе щракване. Виж /Фиг. 5/
6. Затегнете коланите за раменете, като издърпате настройващата лента в предната част на седалката.
7. Ако желаете да освободите детето от столчето за кола, натиснете бутона за настройка в предната част на седалката, като в същото време изтеглете коланите за раменете. След това натиснете червения бутон на катарамата, отстранете колана за раменете и дайте възможност детето да излезе.



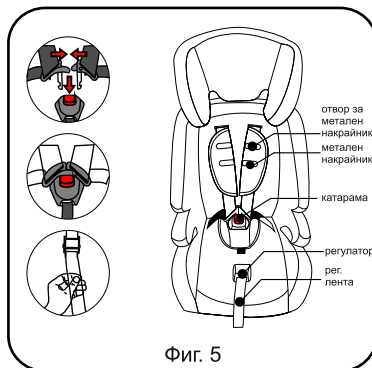
Фиг. 2



Фиг. 3

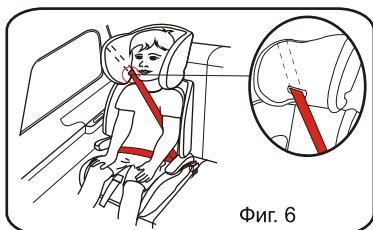


Фиг. 4



Фиг. 5

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО “Група II” /от 15 до 25 кг./ с облегалката и подложката за глава



Фиг. 6

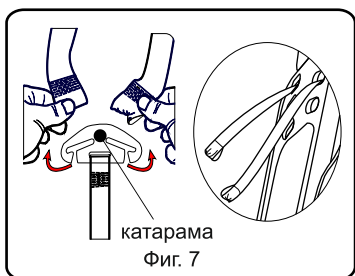
Столчето за кола би трябвало да се използва с облегалката и подложката за глава. Моля, използвайте 3-точковите обезопасителни колани на колата, за да осигурите безопасността на детето и да закрепите столчето в колата. (Раменният колан трябва да преминава през куката на подложката за глава) Виж /Фиг. 6/

1. Разхлабете колана за раменете от скобата на гърба на облегалката, извадете коланите от отворите на гърба на облегалката и седалката. Виж /Фиг. 7/

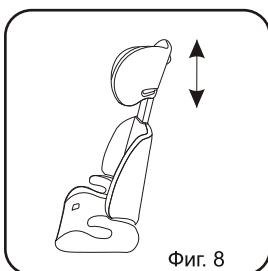
2. Височината на подложката за глава трябва да се настрои според височината на вашето дете. Горната водеща кукичка на подложката за глава трябва да бъде малко по-високо от раменете на детето. За да настроите височината на подложката за глава, просто я издърпайте нагоре или я избутайте надолу. Виж /Фиг. 8/

3. Поставете столчето за кола върху седалката в положение „по посока на движението”. Уверете се, че столчето за кола е плътно прилепнало към седалката на превозното средство. Виж /Фиг. 9/

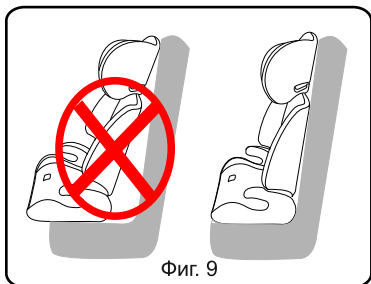
4. Поставете детето в столчето за кола, като се уверите, че коланът не е усукан или завързан. Поставете колана за скута под подлакътниците и го прекарайте през скута на детето. Прекарайте колана за раменете през подлакътниците и през горния водач на подложката за глава. След това фиксирайте металните накрайници на колана в катарамата.



Фиг. 7

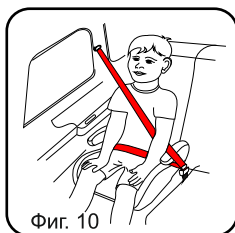


Фиг. 8



Фиг. 9

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО “Група II” /от 15 до 25 кг./ без облегалката и подложката за глава



Фиг. 10

Облегалката и подложката за глава се премахват. Столчето за кола би трябвало да се използва само като седалка. Моля, използвайте 3-точковите обезопасителни колани на колата, за да осигурите безопасността на детето и да закрепите седалката в колата. Виж /Фиг. 10/

При ъгъл на наклона, по-голям от 90 градуса, отстранете облегалката и подложката за глава от столчето за кола. Поставете седалката за кола върху седалката на колата в положение „по посока на движението”. Поставете детето в седалката за кола и се уверете, че коланът не е усукан или завързан. Позиционирайте колана за

скута на колата под двата подлакътника и го прекарайте през скута на детето. След това фиксирайте металните накрайници на колана в катарамата.

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО “Група III” /от 22 до 36 кг./ без облегалката и подложката за глава



Фиг. 11

Облегалката и подложката за глава се премахват. Столчето за кола би трябвало да се използва само като седалка. Моля, използвайте 3-точковите обезопасителни колани на колата, за да осигурите безопасността на детето и да закрепите седалката в колата. Виж /Фиг. 11/

Поставете седалката за кола върху седалката на колата в положение „по посока на движението”. Поставете детето в седалката за кола и се уверете, че коланът не е усукан или завързан. Позиционирайте колана за скута на колата под двата подлакътника и го прекарайте през скута на детето. След това фиксирайте металните накрайници

на колана в катарамата.

NOTICE

1. This is an "universally" securing device for children. It is approved in accordance with Rule № 44 for general use in vehicles and is suitable for most but not all seats in cars.
2. Placing is correct if the vehicle manufacturer has declared in the Manual for the use of the vehicle that in the vehicle may be placed "Universal" Safety devices for children of this age group.
3. This securing device for children is classified as "universal" under more stringent conditions than those applied in previous structures, which don't have this remark.
4. If you have doubt, consult the manufacturer of safety equipment for children or the seller.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3-points static or 3-point retractor safety-belts. Approved to UN/ECER Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Important safety instructions!

WARNING! It is appropriate only if approved vehicles are equipped with a 3-point holding device of safety belt, approved in accordance with Rule № 16 of the ECE at the UN or other equivalent standards.

WARNING! The hard components or plastic parts of safety device for children should be deployed and installed in way that during everyday use of the vehicle not be jammed by the movable seats or doors.

WARNING! All belts fastening car chair must be tight, belts restrain the child, must be adjusted to his body and not twisted.

WARNING! The device must be replaced if it has undergone significant load of an accident.

WARNING! Waist belt has to be adjusted low so that child's pelvis is restrained tight!

WARNING! It is dangerous to make changes or to supplement safety device without approval of the competent authority!

WARNING! Follow closely the instructions for installation. Failure can result in injury to the child!

WARNING! Do not leave the child unattended in the safety device!

WARNING! Any luggage or other items that can cause injury if a collision should be properly secured!

WARNING! Safety device for children should not be used without case!

WARNING! Cases of seat should not be replaced with another, unless recommended by the manufacturer, because it is an integral part of the system for securing children!

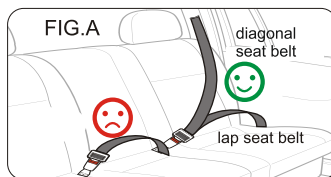
WARNING! Your child seat can only be fitted into the passengers seat of a car with a lap and diagonal seat belt. Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint. Ensure the vehicle seat buckle is not positioned in or in front of the specified (labelled) belt guide of the child restraint system.

WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinner.
2. The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not put in the dryer, just airing it.
3. The plastic parts can be cleaned by using a wettish drapery. Please, do not use any solvate.

THE TYPE OF APPROVED SEAT BELT YOU MUST HAVE

Your child seat can only be installed forward facing using a lap and diagonal seat belt in the front or rear passenger seat of the car. (FIG. A)



INSTALLATION OF THE CAR SEAT “Group I” /9 - 18 kgs./

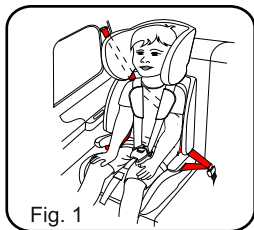


Fig. 1

The car seat should be used with backrest and headrest. Secure the child into the car seat by using the safety belts and fit the car seat to the seat of the vehicle with car's 3-points belt system. (The shoulder belt does not pass through the headrest's hook) See /Fig. 1/ On the back of the car seat there are 3 pairs of openings which can be used to adjust the height of shoulder belts according to the child's weight (the level of the openings should not be lower than the level of the child's shoulders when it is in the seat). See /Fig. 2/

1. After thread the shoulder belt through the corresponding openings on the back of the seat please, check whether the height of the shoulder belt is similar to your child's shoulders height.

2. Fit the car seat in forward facing position by using car's 3-points belt system by keeping it in upright position. Get the car seat close up to the passenger seat of the vehicle and fasten the safety belts.

See /Fig. 3 & 4/

3. Place the headrest.

4. Press the adjusting button on the front of the seat and pull the strap out to unfasten the belt of the child.

5. Press the red button on the buckle and remove the shoulder belts. Place your child into the car seat and make sure the belt is not twisted or knotted somewhere. Insert the both ends of the belt into the buckle until "click" is heard. See /Fig. 5/

6. Tighten the shoulder belts by pulling the adjustable strap on the front of the car seat.

7. If you want to release your child from the car seat press the adjustable button on the front of the car seat as at the same time pull the shoulder belts. Then press the red button on the buckle, remove the shoulder belt and let your child to get out.

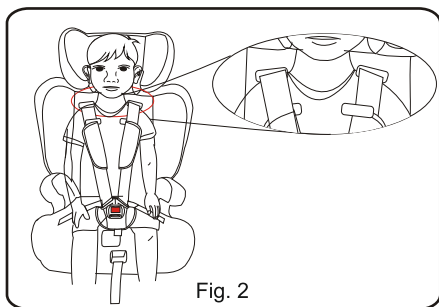


Fig. 2

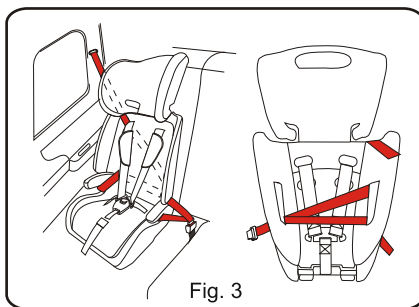


Fig. 3

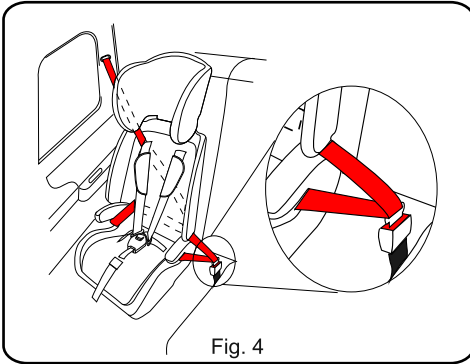


Fig. 4

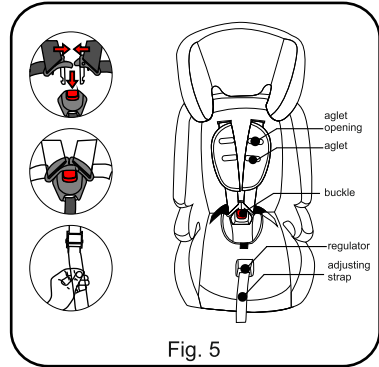


Fig. 5

INSTALLATION OF THE CAR SEAT

"Group II" /from 15 to 25 kgs./
with backrest and headrest

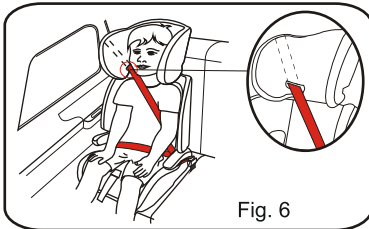


Fig. 6

The car seat should be used with backrest and headrest. Please, use car's 3-points belt system to secure your child and to fit the car seat in the vehicle. (The shoulder belt must pass through the headrest's hook) See /Fig. 6/

1. Unfasten the shoulder belt from the yoke on the back of the backrest, draw the belts out from the openings on the back of the backrest and seat. See /Fig. 7/
2. The height of the headrest must be adjusted according to the height of your child. The upper shoulder guide hook on the headrest must be a bit higher than the shoulders of

your child. When adjusting the height of the headrest just pull it up or down. See /Fig. 8/

3. Place the car seat onto the seat of the vehicle in forward facing position. Make sure the car seat is well adjusted to the seat of the vehicle. See /Fig. 9/
4. Place your child into the car seat and make sure the belt is not twisted or knotted. Positioning the car's lap belt under the both armrests and pass over the laps of the child. Thread the shoulders belt through the armrests and through the upper shoulder guide on the headrest. Fix the metal inserts of the belt into the buckle.

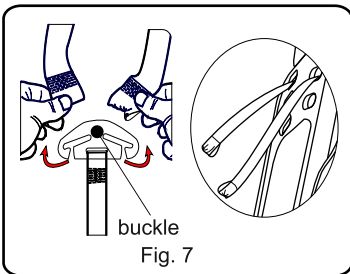


Fig. 7

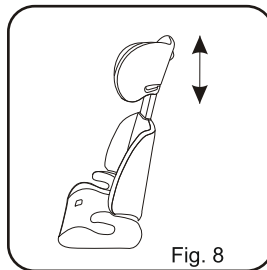


Fig. 8

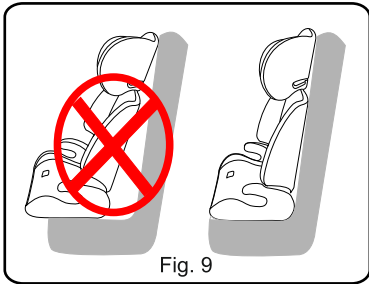


Fig. 9

INSTALLATION OF THE CAR SEAT

“Group II” /from 15 to 25 kgs./
without backrest and headrest

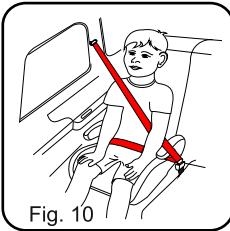


Fig. 10

Remove the backrest and headrest. The car seat should be used only as a seat. Please, use car’s 3-points belt system to secure your child and to fit the car seat in the vehicle. See /Fig. 10/

When the angle between the base and backrest of the car seat is more than 90 degrees remove the backrest and headrest from the car seat. Place the seat onto the seat of the vehicle in forward facing position. Place the child into the seat and make sure the belt is not twisted or knotted. Positioning the car’s lap belt under both armrests and pass it over the lap of the child. Then fix the metal inserts of the belt into the buckle.

INSTALLATION OF THE CAR SEAT

“Group III” /from 22 to 36 kgs./

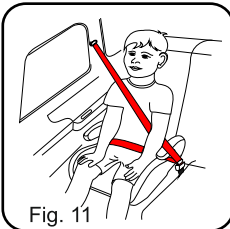


Fig. 11

Remove the backrest and headrest. The car seat should be used only as a seat. Please, use car’s 3-points belt system to secure your child and to fit the car seat in the vehicle. See /Fig. 11/

Place the seat onto the seat of the vehicle in forward-facing position. Place the child into the seat and make sure the belt is not twisted or knotted. Positioning the car’s lap belt under both armrests and pass it over the lap of the child. Then fix the metal inserts of the belt into the buckle.

OBS.

1. Acesta este un dispozitiv "universal" de ținere a copiilor în siguranță, aprobat conform Regulii nr. 44 privitoare la utilizările generale în autovehicule, acest coș potrivitându-se la majoritatea scaunelor din mașini, însă nu chiar la toate.
2. Amplasarea va fi cea corectă dacă producătorul autovehiculului respectiv a declarat în Manualul de utilizare al acestuia că în el se pot amplasa dispozitive "universale" de ținere în siguranță a copiilor din acea grupă de vârstă.
3. Dispozitivul de ținere a copiilor în siguranță este categorisit ca fiind "universal" în condiții mai stringente decât cele valabile în cazul structurilor anterioare, pentru care nu figura această mențiune.
4. Dacă veți avea dubii, luați legătura cu producătorul acestui echipament de siguranță pentru copii sau cu vânzătorul.

Adecvat numai dacă autovehiculele aprobate sunt prevăzute cu centuri de siguranță statice în 3 puncte sau retractoare în 3 puncte. Aprobat în baza Regulamentului nr. 16 al Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite sau al altor standarde echivalente.

Instrucțiuni importante privitoare la siguranță!

AVERTISMENT! Scaunul este adecvat numai dacă autovehiculele aprobate sunt prevăzute cu un dispozitiv de ținere în 3 puncte a centurii de siguranță, aprobat în conformitate cu Regula nr.16 a Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite sau cu alte standarde echivalente.

AVERTISMENT! Componentele tari sau cele din plastic ale dispozitivului de siguranță pentru copii vor trebui montate în așa fel încât în timpul folosirii zilnice a autovehiculului să nu fie înghesuite de scaunele și de portierele care se mișcă mereu.

AVERTISMENT! Toate centurile care se prind la mașină vor trebui să fie strânse, iar cele care îl țin pe copil vor trebui să se regleze în funcție de corpul său și să nu stea răsucite.

AVERTISMENT! Acest scaun va trebui înlocuit dacă s-a stricat în urma vreunui accident.

AVERTISMENT! Centura pentru talie va trebui reglată jos, pentru ca pelvisul copilului să stea strâns!

AVERTISMENT! Este periculos să i se aducă modificări sau adăugiri acestui dispozitiv de siguranță fără aprobare de la autoritatea abilitată în acest sens!

AVERTISMENT! Respectați cu strictețe instrucțiunile de instalare, fiindcă altfel copilul s-ar putea răni!

AVERTISMENT! Nu lăsați copilul nesupravegheat în scaun!

AVERTISMENT! Bagajele sau alte obiecte care ar putea provoca răni în caz de ciocniri ale autovehiculului vor trebui prinse bine!

AVERTISMENT! Scaunul de ținere a copiilor în siguranță nu se va folosi fără carcasă!

AVERTISMENT! Carcasa scaunului nu se va înlocui cu o alta dacă producătorul nu va recomanda acest lucru, deoarece ea face parte integrantă din sistemul de ținere a copiilor în siguranță!

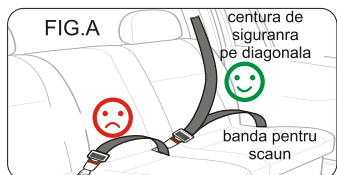
AVERTISMENT! Scaunul dvs. pentru copil se va potrivi pe unul din scaunele de pasageri fără airbag numai cu ajutorul unei benzi și a unei centuri diagonale pentru scaun. Nu apelați la alte puncte de contact care suportă greutatea decât la cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaun. Aveți grijă ca acea cataramă a scaunului pentru autovehicule să nu se afle în ghidajul sau în fața ghidajului centurii menționate (etichetate) din cadrul sistemului de ținere a copilului.

INSTRUCȚIUNI PENTRU SPĂLARE

1. Scaunul pentru mașină se poate curăța cu apă caldă și săpun. Nu folosiți agenți de curățare agresivi, de genul substanțelor abrazive sau diluanți.
2. Acoperitoarea se va spăla cu mâna, la temperatura de maxim 30°C. Nu o introduceți în aparatul de uscare, ci pur și simplu uscați-o la aer.
3. Componentele din plastic se pot curăța cu o cârpă umedă. Nu folosiți solvați.

TIPUL DE CENTURĂ DE SIGURANȚĂ APROBAT PE CARE VA TREBUI SĂ ÎL AVEȚI

Scaunul auto se va putea monta numai în așa fel încât copilul să stea cu fața și să fie asigurat de o bandă și de o centură de siguranță pe diagonală. Copilul va putea sta pe scaun în dreapta șoferului sau în spate. (Fig. A)



MONTAREA SCAUNULUI AUTO

Grupa I de vârstă /9 - 18 kgs./

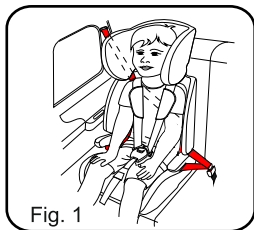


Fig. 1

Scaunul auto se va folosi împreună cu suportul de sprijin pentru spate și cu tetiera. Copilul se va asigura în scaunul auto cu ajutorul centurilor de siguranță, iar scaunul se va fixa pe locul pasagerului prin sistemul de curele în 3 puncte. (Cureaua care vine peste umeri nu va trece prin cârligul de la tetieră.) A se vedea /Fig. 1/

În spatele scaunului auto sunt 3 perechi de orificii care se vor putea folosi la reglarea înălțimii centurilor pentru umeri, în funcție de greutatea copilului (nivelul orificiilor nu va avea voie să fie mai jos decât cel al umerilor copilului atunci când stă în scaun.) A se vedea /Fig. 2/

1. După ce veți introduce centura pentru umeri prin orificiile aferente din spatele scaunului vă rugăm să verificați dacă înălțimea centurii pentru

umeri este asemănătoare cu înălțimea umerilor copilului dvs.

2. Potrivii scaunul auto în așa fel încât copilul să stea cu fața, cu ajutorul sistemului cu curelele în 3 puncte, menținând scaunul la verticală. Aduceți scaunul auto foarte aproape de scaunul de pasager și prindeți centurile de siguranță. A se vedea /Fig. 3 și 4/

3. Așezați tetiera.

4. Apăsăți pe butonul de reglare din fața scaunului și trageți banda pentru a desprinde cureaua copilului.

5. Apăsăți pe butonul roșu de pe cataramă și scoateți centurile pentru umeri. Așezați copilul în scaunul auto și verificați ca centura să nu fie răsucită sau înnodată pe undeva. Introduceți ambele capete ale centurii în cataramă până fac clic. A se vedea /Fig. 5/

6. Strângeți centurile pentru umeri trăgând banda reglabilă din fața scaunului auto.

7. Dacă veți dori să-l scoateți pe copil din scaunul auto, apăsați pe butonul reglabil din fața acestuia și în același timp trageți de centurile pentru umeri. Apoi apăsați pe butonul roșu de la cataramă, scoateți centura pentru umeri și lăsați-l pe copil să se dea jos.

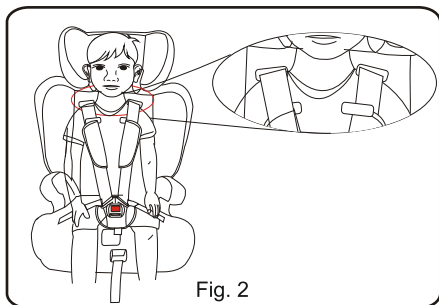


Fig. 2

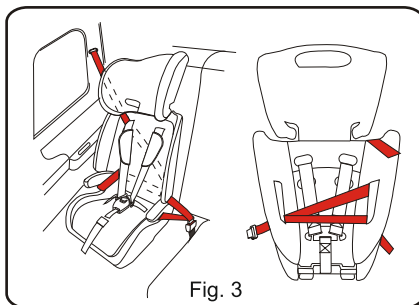


Fig. 3

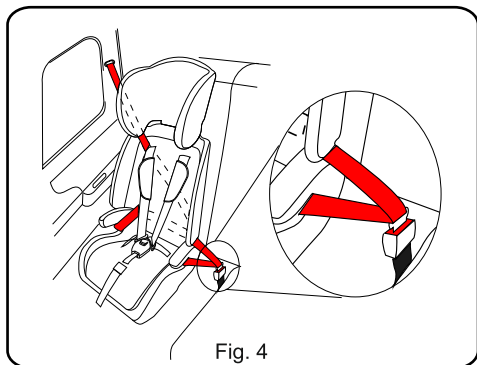


Fig. 4

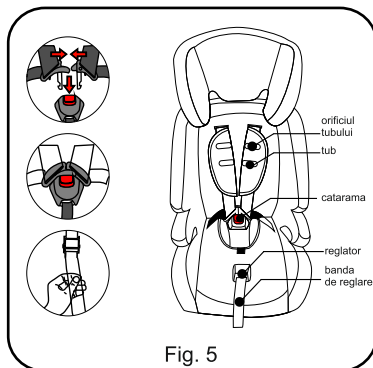


Fig. 5

MONTAREA SCAUNULUI AUTO

Grupa II de vârstă /15 - 25 kgs./
cu suport de sprijin pentru spate și tetieră

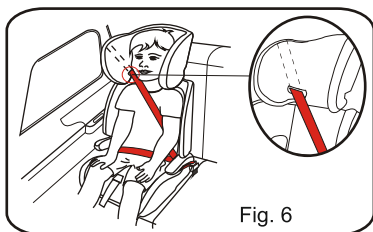


Fig. 6

Scaunul auto se va folosi împreună cu suportul de sprijin pentru spate și cu tetiera. Sistemul cu centura în 3 puncte se va folosi pentru a asigura copilul și pentru a fixa scaunul auto pe locul pasagerului. (Cureaua care vine peste umeri va trebui să treacă prin cârligul de la tetieră.)

A se vedea /Fig. 6/

1. Desprindeți centura pentru umeri din brida aflată în spatele suportului de sprijinire a spatelui și trageți curelele prin orificiile din spatele acestui suport și al scaunului.

A se vedea /Fig. 7/

2. Înălțimea tetierei va trebui reglată în funcție de înălțimea

copilului dvs. Cârligul de ghidare de sus pentru umeri, de pe tetieră, va trebui să se afle puțin mai sus decât umerii copilului dvs. El se va trage în sus sau în jos în momentul când veți regla înălțimea tetierei. A se vedea /Fig. 8/

3. Așezați scaunul auto pe locul pasagerului în așa fel încât copilul să stea cu fața. Aveți grijă ca scaunul auto să fie potrivit bine pe locul pasagerului. A se vedea /Fig. 9/

4. Așezați copilul în scaunul auto și uitați-vă ca centura să nu stea răsucită sau înnodată. Banda de la mașină se va trece pe sub amândouă suporturile de brațe și peste picioarele copilului. Centura pentru umeri se va introduce prin suporturile pentru brațe și prin ghidajul de sus pentru umeri de pe tetieră. Inserțiile metalice ale centurii se vor introduce în cataramă.

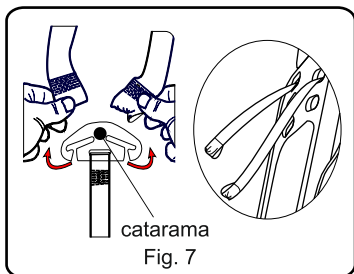


Fig. 7

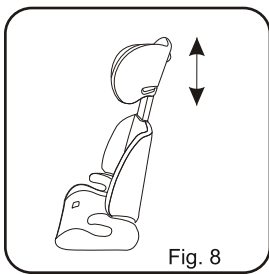


Fig. 8

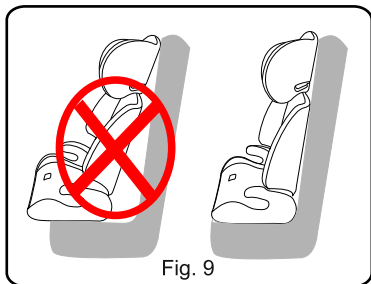


Fig. 9

MONTAREA SCAUNULUI AUTO

Grupa II de vârstă /15 - 25 kgs./
fără suport de sprijin pentru spate și tetieră

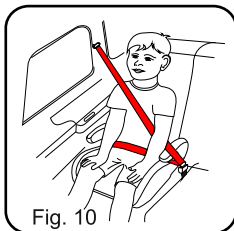


Fig. 10

Luată jos suportul de sprijin pentru spate și tetiera; scaunul auto se va folosi numai pe post de scaun. Sistemul cu centura autovehiculului în 3 puncte se va folosi pentru a asigura copilul și pentru a fixa scaunul auto pe locul pasagerului. A se vedea /Fig. 10/

În momentul în care unghiul dintre bază și suportul de sprijinire a spatelui va fi mai mare de 90 de grade, luați jos de pe scaunul auto acest suport și tetiera.

Așezați scaunul auto pe locul pasagerului în așa fel încât copilul să stea cu fața.

Puneți-l pe copil în scaun și aveți grijă ca centura să nu fie răsucită sau înnodată. Treceți banda de la mașină pe sub amândouă suporturile de

brațe și peste picioarele copilului. Apoi introduceți în cataramă inserțiile metalice ale centurii.

MONTAREA SCAUNULUI AUTO

Grupa III de vârstă /22 - 36 kgs./

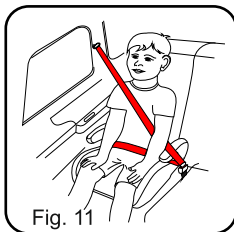


Fig. 11

Luată jos suportul de sprijin pentru spate și tetiera; scaunul auto se va folosi numai pe post de scaun. Sistemul cu centura autovehiculului în 3 puncte se va folosi pentru a asigura copilul și pentru a fixa scaunul auto pe locul pasagerului. A se vedea /Fig. 11/

Așezați scaunul auto pe locul pasagerului în așa fel încât copilul să stea cu fața.

Puneți-l pe copil în scaun și aveți grijă ca centura să nu fie răsucită sau înnodată. Treceți banda de la mașină pe sub amândouă suporturile de brațe și peste picioarele copilului. Apoi introduceți în cataramă inserțiile metalice ale centurii.

ZAUWAŻ

1. Fotelik jest "powszechnym" urządzeniem zabezpieczającym dla dzieci. Spełnia wymagania Normy N° 44 dla użytku ogólnego w pojazdach i jest odpowiedni dla większości siedzeń w samochodach.
2. Zastosowanie fotelika jest właściwe, jeżeli producent pojazdu zadeklarował w Instrukcji użycia pojazdu, że fotelik samochodowy może w nim zostać użyty.
3. Niniejsze urządzenie zabezpieczające dla dzieci jest sklasyfikowane jako "uniwersalne".
4. Jeżeli masz jakiegokolwiek wątpliwości odnośnie użycia fotelika, skonsultuj się z producentem wyposażenia lub sprzedawcą.

Fotelik jest odpowiedni do użycia, jeżeli pojazdy wyposażone są w trójstopniowe pasy bezpieczeństwa. Zgodność z normą UN/ECER nr 16 lub inną normą równoznaczną.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

UWAGA! Fotelik jest odpowiedni do użycia, jeżeli pojazdy wyposażone są w trójstopniowe pasy bezpieczeństwa. Zgodność z normą UN/ECER nr 16 lub inną normą równoznaczną.

UWAGA! Twarde lub plastikowe części składowe urządzenia zabezpieczającego dla dzieci powinny zostać rozmieszczone i zainstalowane w sposób uniemożliwiający zablokowanie się fotelika podczas codziennego użytkowania.

UWAGA! Pasy przymocowujące fotelik muszą być mocno napięte, natomiast pasy trzymające dziecko muszą zostać dostosowane do jego ciała.

UWAGA! Urządzenie musi zostać wymienione, jeżeli uległo uszkodzeniu.

UWAGA! Pas zapinany w talii musi zostać wyregulowany nisko tak, by miednica dziecka była mocno blokowana!

UWAGA! Wprowadzanie zmian do urządzenia zabezpieczającego bez aprobaty producenta jest niebezpieczne!

UWAGA! Należy dokładnie prześledzić instrukcje bezpieczeństwa. Nie stosowanie się do instrukcji może być przyczyną uszczerbku na zdrowiu dziecka!

UWAGA! Nie pozostawiaj dziecka bez opieki w foteliku!

UWAGA! Wszelkie przedmioty, które mogą być niebezpieczne w przypadku wypadku powinny być właściwie zabezpieczone!

UWAGA! Urządzenie zabezpieczające dla dzieci nie powinno być używane bez przyczyny!

UWAGA! Elementy fotelika nie powinny być zastąpione innymi, chyba że zalecane przez producenta, są one integralną częścią systemu zabezpieczającego dzieci!

UWAGA! Fotelik dla twojego dziecka może być dopasowany do siedzenia pasażera samochodu z okrężnymi i ukośnymi pasami oraz bez poduszek powietrznych. Nie używaj żadnych nośnych podstaw, innych niż opisane w instrukcji i oznaczone na części podtrzymującej fotelika. Upewnij się, że klamra siedzenia pojazdu nie znajduje się wewnątrz ani z przodu wybranej (oznakowanej) prowadnicy pasa urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

MYCIE

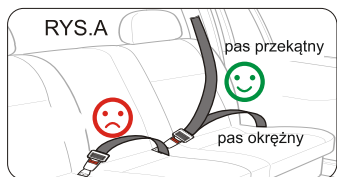
1. Fotelik może być myty wilgotną szmatką i mydłem. Nie należy stosować silnych środków czyszczących.

2. Pokrowiec powinien być myty ręcznie w maksymalnej temperaturze 30°C. Suszenie powinno odbywać się na wolnym powietrzu.

3. Części plastikowe należy myć wilgotną szmatką. Nie należy używać żadnych zamienników.

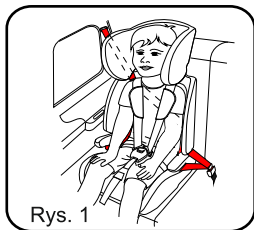
RODZAJ ZATWIERDZONEGO PASA BEZPIECZEŃSTWA, JAKI MUSISZ POSIADAĆ.

Twój pojazd musi być wyposażony w pas ramienny oraz
udowy na tylnym lub przednim siedzeniu. (RYS. A)



INSTALACJA FOTELIKA

“Grupa I” /9 - 18 kg./



Rys. 1

Fotelik samochodowy powinien zostać użyty z oparciem i zagłówkiem. Zabezpiecz dziecko w foteliku używając pasów bezpieczeństwa i dopasuj siedzenie samochodu do siedzenia pojazdu, które posiada trójstopniowy system pasów bezpieczeństwa. (Pas ramienny nie przechodzi przez hak zagłówka) Zobacz /Rys. 1/
Na odwrocie fotelika samochodowego znajdują się 3 pary otworów, które mogą zostać użyte, by wyregulować wysokość pasów ramiennych do wagi dziecka (poziom otwór nie powinien być niższy niż poziom ramion dziecka, gdy znajduje się ono w foteliku). Zobacz /Rys. 2/

1. Po przepuszczeniu pasa ramiennego przez odpowiednie otwory na odwrocie fotelika należy upewnić się, czy wysokość pasa ramiennego odpowiada wysokości ramion Twojego dziecka.

2. Dopasuj fotelik samochodowy, by był przodem do kierunku jazdy używając trójstopniowego pasa bezpieczeństwa. Przysuń fotelik samochodowy ściśle do siedzenia samochodu i przymocuj pasy bezpieczeństwa. Zobacz /Rys. 3 i 4/

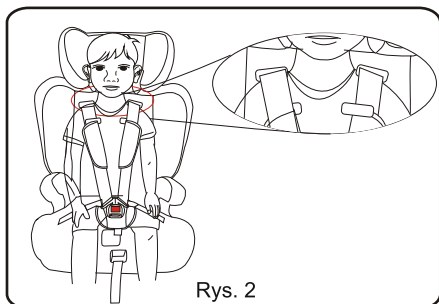
3. Wstaw zagłówek.

4. Naciśnij przycisk regulujący na przedzie fotelika i wyciągnij pasek, by rozpiąć pas dziecka.

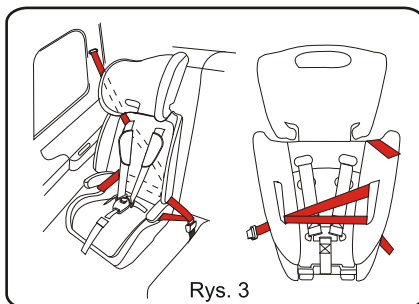
5. Naciśnij czerwony przycisk na sprzączce i zdejmij pasy ramienne. Włóż dziecko do fotelika samochodowego i upewnij się, że pas nie jest skręcony albo zawiązany. Wstaw oba końce pasa do sprzączki, aż usłyszysz "kliknięcie". Zobacz /Rys. 5/

6. Zaciśnij pasy ramienne przez ściągnięcie paska regulacyjnego na przedzie fotelika samochodowego.

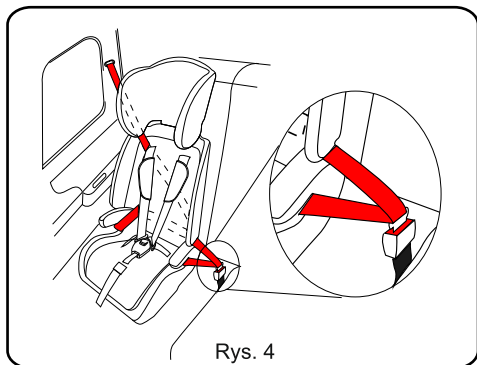
7. Jeżeli chcesz wypuścić dziecko z fotelika samochodowego naciśnij przycisk regulacyjny na przedzie fotelika samochodowego i równocześnie pociągnij pasy ramienne. Następnie naciśnij czerwony przycisk na sprzączce, zdejmij pas ramienny i wyciągnij dziecko.



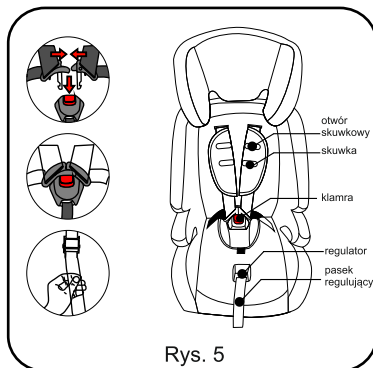
Rys. 2



Rys. 3



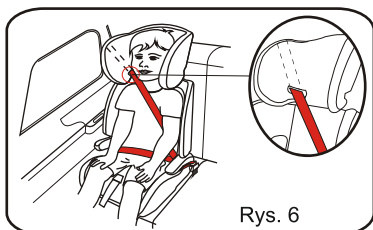
Rys. 4



Rys. 5

INSTALACJA FOTELIKA

“Grupa II” /od 15 do 25 kg./
z oparciem i zagłówkiem



Rys. 6

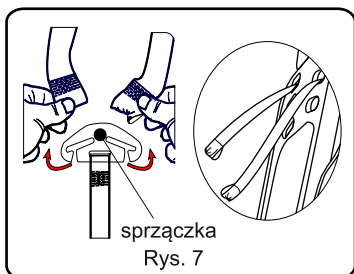
Fotelik samochodowy powinien zostać użyty z oparciem i zagłówkiem. Zabezpiecz dziecko w foteliku używając pasów bezpieczeństwa i dopasuj siedzenie samochodu do siedzenia pojazdu, które posiada trójstopniowy system pasów bezpieczeństwa. (Pas ramienny musi przejść przez hak zagłówka) Zobacz /Rys. 6/

1. Odepnij pas ramienny od widełek na odwrocie oparcia, wyciągnij pasy z otworów na odwrocie oparcia i fotelika. Zobacz /Rys. 7/

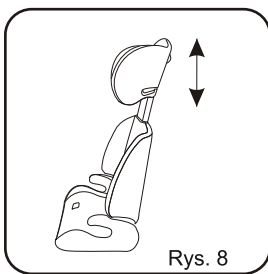
2. Wysokość zagłówka musi zostać dostosowana do wzrostu dziecka. Górny hak ramienny na zagłówku musi być wyżej niż ramiona dziecka. Regulując wzrost zagłówka wystarczy, że wyciągniesz go w górę lub pchniesz w dół. Zobacz /Rys. 8/

3. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu pojazdu w kierunku jazdy. Upewnij się, że fotelik jest dobrze dostosowany do siedzenia pojazdu. Zobacz /Rys. 9/

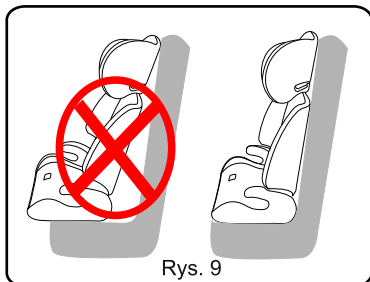
4. Umieść dziecko w foteliku samochodowym i upewnij się, że pas nie jest skręcony albo zawiązany. Umieść pas udowy pod podłokietnikami i nad udami dziecka. Przepuść pas ramienny przez podłokietniki i przez zagłówek. Włóż pas do sprzączki.



Rys. 7



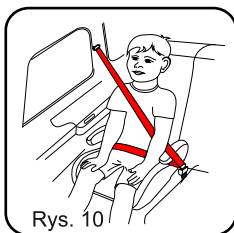
Rys. 8



Rys. 9

INSTALACJA FOTELIKA

“Grupa II” /od 15 do 25 kg./
bez oparcia i zagłówka



Rys. 10

Zdejmij oparcie i zagłówek. Fotelik samochodowy powinien zostać użyty jako siedzenie. Użyj trójstopniowego systemu pasów samochodu, by zabezpieczyć dziecko i dopasować fotelik do siedzenia samochodu. Zobacz /Rys. 10/

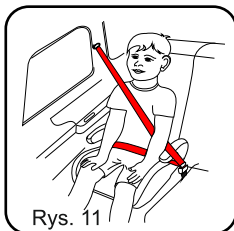
Kiedy kąt między podstawą i oparciem fotelika samochodowego wynosi więcej niż 90 stopni, zdejmij oparcie i zagłówek z fotelika.

Umieść go na siedzeniu pojazdu przodem do kierunku jazdy.

Umieść dziecko w foteliku i upewnij się, że pas nie jest skręcony albo zawiązany. Umieść pas udowy pod podłokietnikami i nad udami dziecka. Włóż pas do sprzączki.

INSTALACJA FOTELIKA

“Grupa III” /od 22 do 36 kg./



Rys. 11

Zdejmij oparcie i zagłówek. Fotelik samochodowy powinien zostać użyty jako siedzenie. zagłówek. Użyj trójstopniowego systemu pasów samochodu, by zabezpieczyć dziecko i dopasować fotelik do siedzenia samochodu. Zobacz. /Rys. 11/

Umieść fotelik na siedzeniu pojazdu przodem do kierunku jazdy.

Umieść dziecko w foteliku i upewnij się, że pas nie jest skręcony albo zawiązany. Umieść pas udowy pod podłokietnikami i nad udami dziecka. Włóż pas do sprzączki.



Дидис ООД, България
Шумен 9700, "Правда" 1
Тел.: 054/850 830
Факс: 054/850 839
e-mail: office@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, "Pravda" 1 Str.
Tel.: +359 54 850 830
Fax: +359 54 850 839
e-mail: office@didis-ltd.com

www.lorelli.eu